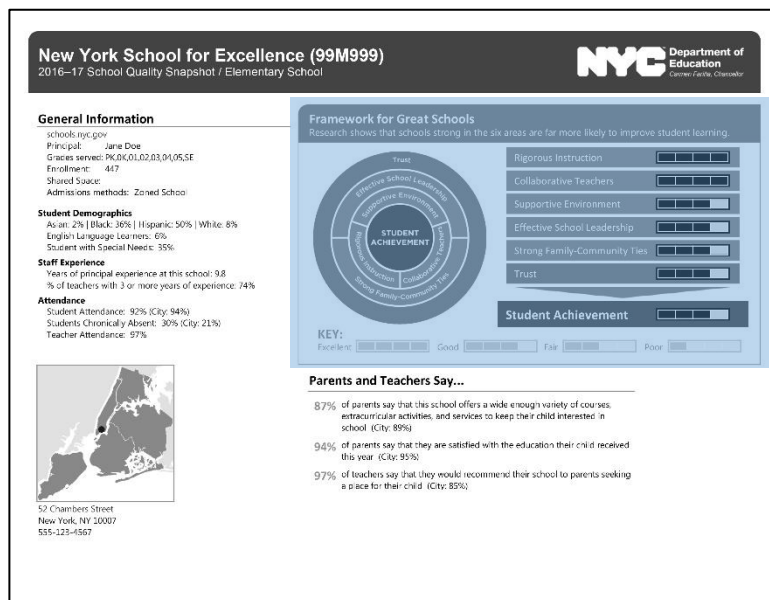


Gid Fanmi 2016-17:

Apèsi sou Kalite Lekòl(School Quality Snapshot)

Gid fanmi sa a eksplike apèsi sou kalite lekòl, lè yo itilize egzanp lekòl ak done ki pa soti nan yon lekòl reyèl. Pou w ka jwenn Apèsi sou Kalite Lekòl pou lekòl ou vle jwenn plis enfòmasyon sou li a, ale sou <http://schools.nyc.gov/Accountability/default>.



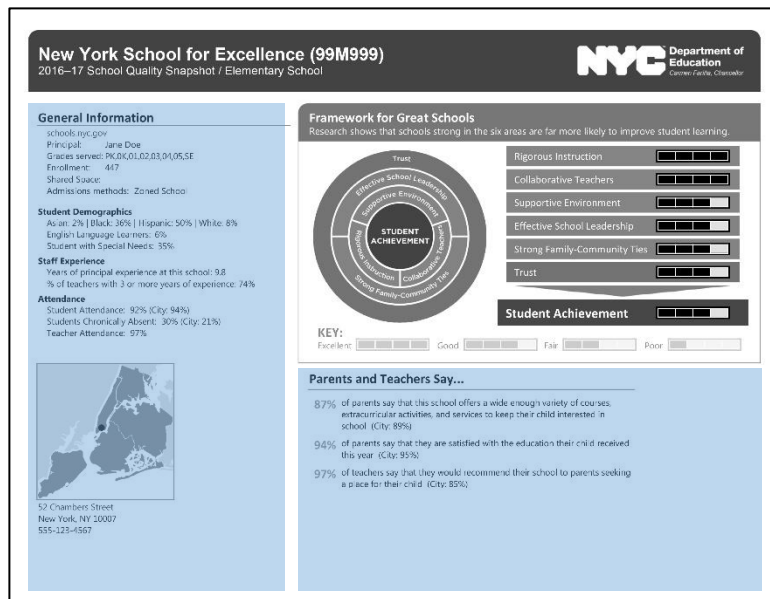
Ankadreman pou Bon jan Lekòl(Framework for Great Schools)

Ankadreman pou Bonjan Lekòl la òganize lekòl leta NYC otou objektif prensipal Siksè elèv—ede elèv chanje klas ak reyisi. Gen twa eleman sipò ki antoure objektif prensipal sa a : oryantasyon pedagogik, endepandans pwofesè ak aprantisaj ki santre sou elèv. Andeyò salklas la, sipò ki nesèsè se lidèchip lekòl ki efikas ak kolaborasyon solid ant paran ak kominote a, epi eleman ki lye tout sipò sa yo ansanm se konfyans. Pou jwenn plis

enfòmasyon, ale sou <http://schools.nyc.gov/AboutUs/schools/framework/default.htm>

Premye seksyon Apèsi sou Kalite Lekòl(School Quality Snapshot)la montre ki klasman lekòl la nan chak nan sis domèn ki gen plis chans pou amelyore aprantisaj elèv dapre rechèch ki fèt, ak ki klasman lekòl la dapre rezilta siksè elèv li yo an jeneral:

- **Enstriksyon solid(Rigorous Instruction):** Kourikoulòm ak enstriksyon la pou angaje elèv, ankouraje kapasite panse kritik, epi yo adapte ak *Common Core* la.
- **Pwofesè k ap kolabore(Collaborative Teachers):** Pwofesè patisipe nan opòtinite pou fòme tèt yo, grandi, ak kontribye nan amelyorasyon san rete kominote lekòl la.
- **Anviwònman favorab(Supportive Environment):** Lekòl la etabli yon kilti kote elèv santi yo an sekirite, kote yo pouse yo pou devlope, ak ede yo satisfè gwo atant yo gen sou yo.
- **Lidèchip lekòl ki efikas(Effective School Leadership):** Lidèchip lekòl la ba kominote lekòl la enspirasyon avèk yon vizyon pedagogik klè epi aplike lidèchip yon fason efikas pou reyalize vizyon sa a.
- **Lyen solid ant fanmi ak kominote(Strong Family-Community Ties):** Lekòl la fòme patnèchip ki efikas avèk fanmi ak òganizasyon andeyò sistèm lekòl la pou amelyore lekòl.
- **Konfyans(Trust) :** Relasyon ant administratè, edikatè, elèv ak fanmi baze sou konfyans ak respè.
- **Akonplisman elèv(Student Achievement):** Rezilta egzamen ofisyèl lekòl la, ladan devlopman ak pèfòmans elèv, kòman elèv travay nan matyè debaz yo, ak nan ki nivo elèv prepare pou lekòl presegondè.



Enfòmasyon jeneral (General Information)

Seksyon sa a gen enfòmasyon sou kominote lekòl la, ladan:

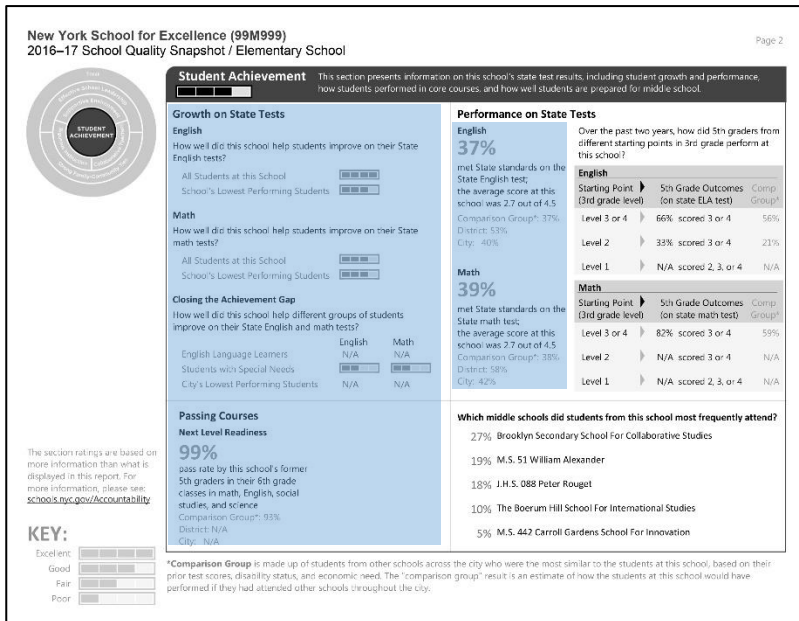
- **Klas ki genyen(Grades Served)** se tout nivo klas ki gen elèv ladan yo nan lekòl sa a(PK se Pre-Kindergarten; K se Kindergarten; SE se edikasyon espesyal).
- **Espas la pataje(Shared Space)**vle di ke lekòl la pataje bilding li avèk yonn oswa plis lekòl. Chak lekòl gen pwòp salklas ak koulwa li pou itilize kòm pwòp espas li, epi kèk fwa lekòl yo pataje espas tankou sal gym ak bibliyotèk.
- **Metòd admisyon(Admission Methods)** se mwayen lekòl itilize pou konsidere ak pran elèv. Pou jwenn yon lekòl ki bò lakay ou, tanpri ale sou:
<http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment>
- **Elèv k ap aprann lang anglè (English Language learners, ELL)** se elèv ki pale yon lòt lang ki pa anglè lakay yo, ki te pran yon premye egzamen anglè lè yo t ap fèk antre nan sistèm lekòl Vil Nouyòk la, epi ke yo te idantifye kòm elèv ki bezwen èd anplis pou yo ka gen aksè

nan yon edikasyon ekselan. Gen plis enfòmasyon tankou lis pwogram ELL nan Vil la nan<http://schools.nyc.gov/Academics/ELL>

- **Elèv ki gen bezwen espesyal(Students with Special Needs)**se elèv ki resevwa sèvis Edikasyon espesyal apwopriye pou bezwen sèl yo menm genyen atravè Pwogram edikasyon endividyèl(Individualized Education Program, IEP). Ou ka jwenn plis enfòmasyon nan:
<http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation>
- **Ane eksperyans direktè nan lekòl sa a(Years of Principal Experience at this School)** se kantite ane ke direktè a—ki gen non li anlè seksyon sa a, epi ki te direktè a nan 1ye jiyè 2017—te direktè lekòl sa a. Li pa gen ladan ane eksperyans nan lòt lekòl, ni ane nan lekòl sa a lè li pa t direktè.
- **Pousantaj(%pwofesè ki gen twazan eksperyans pou pi piti(% of teachers with 3 or more years of experience)** se pousantaj pwofesè ki gen 3 lane eksperyans pou pi piti nan ansèyman.
- **Prezans elèv** se total jou tout elèv ale lekòl, divize avèk total jou depi elèv sa yo nan lekòl la.
- **Elèv ki toujou ap absan(Students Chronically Absent)** se pousantaj elèv nan lekòl sa a ki pèdi omwen yon jou sou 10 jou lekòl.
- **Prezans pwofesè(Teacher Attendance)**se kantite tan ke tout pwofesè nan lekòl la prezan oswa nan konje ki apwouve oswa absan avèk apwobasyon. Absans pou maladi oswa jou pèsònèl pa konte kòm absans ki motive. Si yon pwofesè malad anpil, kèk fwa yo pran konje maladi, ki konte kòm yon absans ki gen ekskiz, men si yo itilize jou maladi pito, sa pa konte kòm yon ekskiz, epi sa ap bese to prezans pwofesè nan lekòl yo a.

Seksyon akonplisman elèv (Paj 2)
 Student Achievement Section (Page 2)

Paj sa a montre kòman lekòl la te travay pou prepare elèv yo pou pwochen nivo a. Pou lekòl primè ak presegondè(Klas PK–8yèm ane), yo mezire pwogrè dapre nòt egzamen eta a ak nòt pasaj nan matematik, anglè, syans sosyal ak syans.

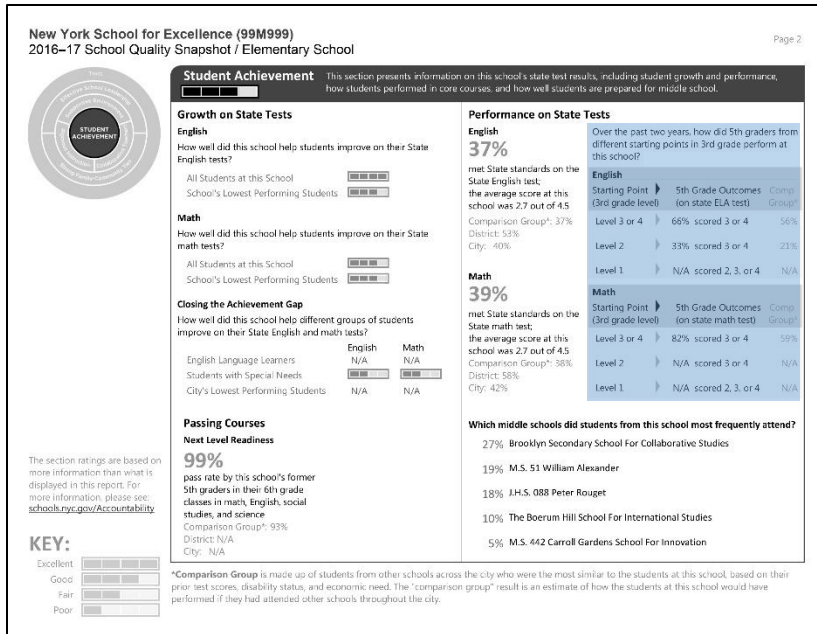


- **Pwogrè nan egzamen ofisyèl(Growth on State Tests)** montre si elèv yo te amelyore ak pèfòme pi byen pase sa yo te atann dapre nivo konpetans inisyalyo. Yon gwo pousantaj vle di ke elèv nan lekòl sa a fè pi gwo amelyorasyon pase lòt elèv nan vil la ki te kòmanse nan menm nivo a.
- **Elèv ki pi mal travay nan lekòl la(School's Lowest Performing Students)** elèv ki te kòmanse nan tyè (1/3) ki pi ba a pami tout elèv ki nan nivo klas yo nan lekòl sa a.
- **Rediksyon eka pwogrè(Closing the Achievement Gap)**mezire kòman lekòl la ede elèv ki gen plis bezwen—Elèv k ap aprann lang anglè, elèv ki gen andikap, ak elèv ki te fè nòt nan tyè ki pi ba a nan

egzamen eta a an 2016—amelyore nan egzamen anglè ak matematik yo.

- **Elèv ki pi mal travay nan Vil la(City's Lowest Performing Students)** se elèv ki te kòmanse nan tyè (1/3) ki pi ba a pami tout elèv ki nan nivo klas yo nan lekòl sa a.
- **"... ki satisfè nòm ofisyèl yo" ("...met State standards...")** vle di elèv ki travay nan "nivo pèfòmans" 3 oswa plis nan egzamen ofisyèl yo. Pou jwenn plis enfòmasyon sou egzamen yo, ale sou <http://schools.nyc.gov/Accountability/resources/testing/default.htm>
- **Vil ak Distri(City and District):** se rezilta pèfòmans atravè Vil Nouyòk ak atravè Distri lekòl kominote a kote lekòl sa a ye a.
- **Preparasyon pou pwochen(Next Level Readiness) nivo** montre konbyen nan elèv klas 5yèm ane lekòl sa yo pou ane avan an (2015-16) pase klas matyè debaz 6yèm ane yo nan matematik, anglè, syans sosyal, ak syans (an 2016-17), nan kelkeswa lekòl presegondè oswa lekòl segondè yo te ale apre a.
- **Gwoup konparezon(Comparison Group)** gen ladan elèv lòt lekòl atravè vil la ki te sanble plis avèk elèv nan lekòl sa a, dapre rezilta egzamen yo, kondisyon andikap yo, bezwen ekonomik ak kondisyon laj yo ki twò gran pou klas la. Lè yo konpare rezilta lekòl la ak rezilta "gwoup konparezon" an sa bay enfòmasyon sou kòman lekòl la ap ede elèv li dapre kòman yo te kòmanse ak obstak yo rankontre.

- Pwen depa ak Rezilta(Starting Point and Outcomes)** —Tablo sa yo montre pousantaj elèv ki nan klas 5yèm ane nan lekòl sa a ki te pèfòme nan menm nivo pèfòmans lan oswa pi wo nivo pèfòmans yo nan egzamen ofisyèl klas 3yèm ane(“pwen depa”). Pousantaj yo bay la ka konpare ak kantite ki anba “Gwoup konparezon,” ki montre rezilta pou elèv ki menm yo nan vil la.



Seksyon eleman estrikti a(Paj 3-4)

Student Achievement Section (Page 3-4)

Pousantaj pou chak nan eleman Framework for Great Schools la genyen rezilta Evalyasyon Kalite lekòl la (Paj 3), ak Sondaj Lekòl NYC (Paj 3 ak 4).

- Evalyasyon Kalite(Quality Review):** Lekòl atravè tout NYC resevwa vizit yon edikatè eksperimente pandan yon jou oswa de jou; li vizite salklas yo, pale avèk paran, elèv, pwofesè ak lidè lekòl yo; li evalye kòman lekòl la ap òganize l pou ede elèv reyisi. Pou jwenn plis enfòmasyon, ale sou <http://schools.nyc.gov/Accountability/tools/review>
- Sondaj Lekòl NYC(NYC School Survey) :** Chak ane, tout paran, pwofesè, ak elèv nan klas 6yèm rive 12yèm ane pran Sondaj Lekòl Vil Nouyòk la. Ane pase, te gen plis pase 1 paran, elèv ak pwofesè NYC ki te bay opinyon yo sou anviwònman aprantisaj lekòl la nan sondaj la. Sondaj la mache avèk Framework for Great Schools, epi li kolekte enfòmasyon enpòtan osijè abilite lekòl la pou amelyore reyisit elèv lè yo mezire a ki fòs lekòl la abòde eleman sa yo dapre kominote a. Pou jwenn plis enfòmasyon, ale sou <http://schools.nyc.gov/Accountability/tools/survey>.
- Pousantaj repons sondaj(Survey Response Rate):** Patisipasyon nan sondaj la varye soti nan yon lekòl ale nan yon lòt, epi pousantaj repons chak lekòl nan paj 3 ak 4 School Quality Snapshot. Elèv ki nan klas Kindergarten rive 5yèm ane pa pran sondaj la, men paran yo bay paran elèv sa yo ak pwofesè klas sa yo sondaj la.
- Sondaj(Survey):** Chif sa yo montre kòman plizyè pwofesè, paran, ak elèv reponn yon fason pozitif tout kesyon ki gen rapò avèk pati Ankadreman sa a.
- Kesyon yo chwazi(Selected Questions):** Chif sa yo montre pousantaj pwofesè ak paran ki reponn kesyon ki sou lis yo yon fason pozitif. Genyen anpil lòt kesyon ak repons sondaj ou ka wè nan <http://schools.nyc.gov/Accountability/tools/survey>.

